



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
18 November 2005  
Russian  
Original: English

---

## Шестидесятая сессия

### Третий комитет

Пункт 71(б) повестки дня

**Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**

**Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Боливия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мали, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Таиланд, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка и Япония: пересмотренный проект резолюции**

### **Защита внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи**

*Генеральная Ассамблея,*

*будучи глубоко обеспокоена* вызывающим тревогу большим числом внутренне перемещенных лиц по всему миру, в частности, ввиду вооруженных конфликтов, нарушений прав человека и стихийных бедствий и антропогенных катастроф, которые не получают надлежащей защиты и помощи, и сознавая серьезность сложных проблем, которые это явление создает для международного сообщества,

*отмечая,* что в течение последних 12 месяцев в результате стихийных бедствий значительное число лиц стали внутренне перемещенными лицами,

*сознавая* связанные с правами человека и гуманитарные аспекты проблемы внутренне перемещенных лиц и ответственность государств и междуна-

родного сообщества за дальнейшее усиление их защиты и оказание им помощи,

*подчеркивая*, что государства несут главную ответственность за обеспечение защиты и оказание помощи внутренне перемещенным лицам в рамках своей юрисдикции, а также за устранение коренных причин проблемы перемещения при надлежащем сотрудничестве с международным сообществом,

*отмечая* растущее осознание международным сообществом проблемы внутренне перемещенных лиц во всем мире и необходимости срочного рассмотрения коренных причин их перемещения и изыскания долговременных решений, в частности для ситуаций, связанных с долговременным перемещением, включая безопасное и достойное добровольное возвращение или интеграцию на местах,

*ссылаясь* на соответствующие стандарты в области прав человека, нормы международного гуманитарного права и международного беженского права и признавая, что защита внутренне перемещенных лиц была усилена благодаря определению, подтверждению и консолидации конкретных стандартов их защиты, в частности посредством Руководящих принципов, касающихся перемещения лиц внутри страны<sup>1</sup>,

*подчеркивая* центральную роль Координатора чрезвычайной помощи в вопросе межучрежденческой координации защиты и помощи внутренне перемещенным лицам и приветствуя инициативы, предпринятые для обеспечения более полной защиты, помощи и стратегий развития для внутренне перемещенных лиц, а также улучшения координации деятельности в их интересах,

*выражая признательность* Представителю Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц за проделанную до настоящего времени работу, за каталитическую роль, которую он играет в повышении уровня осведомленности о тяжелой участи внутренне перемещенных лиц, а также за его усилия по пропаганде всеобъемлющей стратегии, нацеленной на предотвращение, а также улучшение защиты и помощи и удовлетворение потребностей в развитии и других особых потребностей внутренне перемещенных лиц, в том числе посредством обеспечения учета прав человека внутренне перемещенных лиц во всех соответствующих компонентах системы Организации Объединенных Наций,

*принимая к сведению* резолюцию 2005/46 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2005 года<sup>2</sup> и ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, принятые 25 июня 1993 года Всемирной конференцией по правам человека<sup>3</sup>, в которых говорится о необходимости разработки глобальных стратегий решения проблемы внутренне перемещенных лиц,

*выражая сожаление* в связи с практикой принудительного перемещения и ее отрицательным воздействием на осуществление прав человека и основных свобод широкими группами населения и отмечая, что в Римском статуте Меж-

---

<sup>1</sup> E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3 (E/2005/23 (Part I))*, глава II, раздел A.

<sup>3</sup> A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

дународного уголовного суда<sup>4</sup> депортация или насильственное перемещение населения определяются в качестве преступления против человечности, а незаконная депортация или перемещение гражданского населения и отдача распоряжений о перемещении гражданского населения квалифицируются в качестве военных преступлений,

*приветствуя* все более широкое распространение, поощрение и применение в ситуациях насильственного перемещения Руководящих принципов, касающихся перемещения лиц внутри страны,

*приветствуя также* сотрудничество, наладившееся между новым Представителем Генерального секретаря и Организацией Объединенных Наций и другими международными и региональными организациями, и рекомендует продолжать укреплять его сотрудничество в целях содействия усилению защиты внутренне перемещенных лиц, оказанию им более широкой помощи и разработке для них более эффективных стратегий развития,

*отмечая с признательностью* важный и независимый вклад Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца и других гуманитарных учреждений в защиту внутренне перемещенных лиц и оказанию им помощи в сотрудничестве с соответствующими международными организациями,

*ссылаясь* на свою резолюцию 58/177 от 22 декабря 2003 года,

1. *приветствует* назначение нового Представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц;
2. *приветствует также* доклад представителя Генерального секретаря<sup>5</sup> и принимает к сведению его выводы и рекомендации;
3. *выражает признательность* тем правительствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые обеспечили защиту и помощь внутренне перемещенным лицам и оказали поддержку деятельности Представителя Генерального секретаря;
4. *призывает* Представителя Генерального секретаря на основе постоянного диалога с правительствами и всеми соответствующими межправительственными и неправительственными организациями продолжать свой анализ причин перемещения лиц внутри страны, потребностей и прав перемещенных лиц, превентивных мер и путей усиления защиты, расширения помощи и повышения эффективности решений в интересах внутренне перемещенных лиц, учитывая конкретные ситуации, и включать информацию по этим вопросам в свои доклады Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее;
5. *выражает особую обеспокоенность* в связи с серьезными проблемами, стоящими перед многими внутренне перемещенными женщинами и детьми, включая насилие и надругательства, сексуальную эксплуатацию, принудительный призыв и похищения, и приветствует решимость Представителя

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда, Рим, 15 июня — 17 июля 1998 года*, том I: *Заключительные документы* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.1.5), раздел A.

<sup>5</sup> A/60/338.

Генерального секретаря уделять более систематическое и углубленное внимание их особым потребностям в помощи, защите и развитии, а также другим группам внутренне перемещенных лиц, имеющим особые потребности, таким, как лица, получившие серьезные психологические травмы, престарелые и инвалиды, принимая во внимание соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и с учетом резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года;

6. *отмечает с удовлетворением* возрастающую роль национальных правозащитных учреждений в оказании помощи внутренне перемещенным лицам и в поощрении и защите их прав человека;

7. *отмечает* важное значение учета в соответствующих случаях прав человека и конкретных потребностей внутренне перемещенных лиц в защите и помощи в мирных процессах и в процессах реинтеграции и реабилитации;

8. *признает* Руководящие принципы, касающиеся перемещения лиц внутри страны<sup>1</sup>, в качестве важных международных рамок защиты внутренне перемещенных лиц, приветствует тот факт, что растущее число государств, учреждений Организации Объединенных Наций и региональных и неправительственных организаций применяют эти Принципы в качестве стандарта, и призывает всех соответствующих субъектов использовать Руководящие принципы при решении проблем внутреннего перемещения;

9. *приветствует* тот факт, что Представитель Генерального секретаря продолжает использовать Руководящие принципы в его диалоге с правительствами и межправительственными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами и просит его продолжать свои усилия по дальнейшей пропаганде, поощрению и применению Руководящих принципов и оказывать поддержку усилиям, направленным на содействие укреплению потенциала и применению Руководящих принципов, а также разработке национальных законов и стратегий;

10. *настоятельно призывает* все правительства и впредь содействовать деятельности Представителя Генерального секретаря, в частности правительства стран, где имеет место перемещение лиц внутри страны, и серьезно рассмотреть вопрос о направлении Представителю приглашения посетить их страны, с тем чтобы он мог продолжать и расширять диалог с правительствами по вопросам реагирования на ситуации, обусловленные внутренним перемещением, и выражает признательность тем правительствам, которые уже сделали это;

11. *предлагает* правительствам в ходе диалога с Представителем Генерального секретаря серьезно проработать его рекомендации и предложения в их адрес, сделанные им в соответствии с его мандатом, и сообщить ему о принятых по ним мерах;

12. *призывает* правительства обеспечивать защиту и помощь, включая реинтеграцию и помощь в целях развития, внутренне перемещенным лицам и содействовать усилиям соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций в этой связи, в том числе путем дальнейшего расширения доступа к внутренне перемещенным лицам;

13. *подчеркивает* центральную роль Координатора чрезвычайной помощи в межучрежденческой координации защиты внутренне перемещенных лиц и оказания им помощи и с удовлетворением отмечает работу Межучрежденческого отдела по перемещенным внутри страны лицам Управления по координации гуманитарной деятельности Секретариата;

14. *принимает к сведению* усилия, предпринимаемые в настоящее время гуманитарной системой Организации Объединенных Наций, и подчеркивает необходимость дальнейшего укрепления межучрежденческих механизмов и потенциала учреждений Организации Объединенных Наций и других соответствующих субъектов для удовлетворения огромных гуманитарных потребностей, обусловленных внутренним перемещением, и подчеркивает в этой связи важность эффективного, подотчетного и предсказуемого совместного подхода;

15. *призывает* все соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и организации, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи, правами человека и вопросами развития, продолжать укреплять сотрудничество и координацию через Межучрежденческий постоянный комитет в странах, где имеются ситуации внутреннего перемещения, и оказывать всю возможную помощь и поддержку Представителю Генерального секретаря;

16. *с признательностью отмечает* повышенное внимание, уделяемое вопросу о внутренне перемещенных лицах в рамках процесса сводных межучрежденческих призывов, и призывает прилагать дальнейшие усилия в этой связи;

17. *признает* актуальность глобальной базы данных о внутренне перемещенных лицах, которая пользуется поддержкой Представителя Генерального секретаря, и призывает членов Постоянного комитета и правительства продолжать сотрудничать в рамках этой деятельности и оказывать ей поддержку, в том числе путем представления соответствующих данных о проблемах внутреннего перемещения и финансовых средств;

18. *приветствует* инициативы таких региональных организаций, как Африканский союз, Организация американских государств, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Межправительственный орган по вопросам развития, Совет Европы, Содружество и Экономическое сообщество западноафриканских государств, направленные на удовлетворение потребностей внутренне перемещенных лиц в защите, помощи и развитии, и призывает их и другие региональные организации усилить свою деятельность и свое сотрудничество с Представителем Генерального секретаря;

19. *просит* Генерального секретаря оказать его Представителю за счет существующих ресурсов всю необходимую помощь для эффективного выполнения его мандата и призывает Представителя продолжать обращаться к государствам, соответствующим организациям и учреждениям на предмет внесения ими вклада, с тем чтобы обеспечить более прочную основу для его работы;

20. *просит* Представителя Генерального секретаря подготовить для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

21. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о защите внутренне перемещенных лиц и оказании им помощи на своей шестьдесят второй сессии.

---